



MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE ET
DE LA JEUNESSE

EAE ANG 2

SESSION 2020

AGRÉGATION CONCOURS EXTERNE

**Section : LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES
ANGLAIS**

COMMENTAIRE DE TEXTE EN ANGLAIS

Durée : 6 heures

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.

Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.

NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.

Tournez la page S.V.P.

[Enter] BOSOLA [with a dark lantern].

BOSOLA Sure I did hear a woman shriek. List! Hah?
 And the sound came, if I received it right,
 From the Duchess' lodgings. There's some stratagem
 In the confining all our courtiers
 To their several wards. I must have part of it;
 My intelligence will freeze else. List, again!
 It may be 'twas the melancholy bird,
 Best friend of silence and of solitariness,
 The owl, that screamed so.

5

[Enter] ANTONIO [with a horoscope].

Hah! Antonio?

ANTONIO I heard some noise. Who's there? What art thou? 10
 Speak.

BOSOLA Antonio? Put not your face nor body
 To such a forced expression of fear.
 I am Bosola, your friend.

ANTONIO Bosola?

[Aside] This mole does undermine me. [Aloud] Heard you not
 A noise even now?

BOSOLA From whence?

ANTONIO From the Duchess' lodging. 15

BOSOLA Not I. Did you?

ANTONIO I did, or else I dreamed.

BOSOLA Let's walk towards it.

ANTONIO No. It may be 'twas
 But the rising of the wind.

BOSOLA Very likely.

Methinks 'tis very cold, and yet you sweat.
 You look wildly.

ANTONIO I have been setting a figure 20
 For the Duchess' jewels.

BOSOLA Ah—and how falls your question?
 Do you find it radical?

ANTONIO What's that to you?
 'Tis rather to be questioned what design,
 When all men were commanded to their lodgings,
 Makes you a night-walker.

BOSOLA In sooth, I'll tell you: 25
 Now all the court's asleep, I thought the devil
 Had least to do here; I came to say my prayers—
 And if it do offend you I do so,
 You are a fine courtier.

ANTONIO [Aside] This fellow will undo me.
 [To him] You gave the Duchess apricots today:
 Pray heaven they were not poisoned.

BOSOLA Poisoned? A Spanish fig
 For the imputation!

30

ANTONIO	Traitors are ever confident Till they are discovered. There were jewels stol'n too. In my conceit, none are to be suspected More than yourself.	
BOSOLA	You are a false steward.	35
ANTONIO	Saucy slave! I'll pull thee up by the roots.	
BOSOLA	Maybe the ruin will crush you to pieces.	
ANTONIO	You are an impudent snake indeed, sir: Are you scarce warm, and do you show your sting?	
[BOSOLA ...]		
ANTONIO	You libel well, sir.	
BOSOLA	No, sir. Copy it out,	40
	And I will set my hand to't.	
ANTONIO [aside]	My nose bleeds. <i>[Takes out handkerchief and drops horoscope.]</i>	
	One that were superstitious would count This ominous, when it merely comes by chance.	
	Two letters that are wrought here for my name Are drowned in blood!	45
	Mere accident. <i>[To BOSOLA]</i> For you, sir, I'll take order: I'th'morn you shall be safe. <i>[Aside]</i> 'Tis that must color Her lying-in. <i>[To BOSOLA]</i> Sir, this door you pass not: I do not hold it fit that you come near The Duchess' lodgings till you have quit yourself.	50
	<i>[Aside]</i> <i>The great are like the base; nay, they are the same, When they seek shameful ways to avoid shame.</i>	<i>Exit.</i>

John Webster, *The Duchess of Malfi* [1613-14], Act II Scene 3, lines 1-52,
London, W. W. Norton Critical Edition, 2015, p. 39-41

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0499A	102	2763